

BOLETÍN DE PRIMAVERA



**Protegiendo y Restaurando las Bahías del Pecónic en
Long Island**



¡Necesitamos su aporte!

A medida que actualizamos nuestro Plan integral de gestión de la conservación, que es el cianotipo para todo nuestro programa, les pedimos a los ciudadanos locales que nos den su opinión sobre lo que deberíamos incluir en nuestro plan. Nuestra breve encuesta de diez preguntas nos brinda comentarios del público sobre los problemas que debemos abordar en los próximos años, y solo le tomará unos minutos. Para completar nuestra encuesta, vaya a

www.peconicestuary.org/protect-the-peconic/ccmp-public-input-survey

Mejora tu sistema séptico fácilmente

La nueva fase de la iniciativa del Condado de Suffolk para Reclamar Nuestra Agua es el Programa de Mejoramiento Séptico, un programa de subvención y préstamo para ayudar a los propietarios que desean mejorar sus pozos negros y sistemas sépticos. Este sitio web brinda información tanto para propietarios como para profesionales de la industria y también incluye actualizaciones sobre tecnologías avanzadas o alternativas para el tratamiento de aguas residuales en la propiedad, cambios nuevos y propuestos a los códigos y otras mejoras en el tratamiento de aguas residuales que se están realizando por todo el condado. Obtenga más información en **reclaimourwater.info**. Las ciudades de East Hampton, Southampton y Shelter Island también han establecido programas de reembolso séptico.

Qué hay adentro:

CELEBRANDO ALOSA

Página 1

ÉXITO EN EL MONITOREO DE LA CALIDAD DEL AGUA

Página 2

NUESTRO PRIMER AÑO RECICLANDO LÍNEA DE PESCA

Página 4

CAMBIOS AL PROGRAMA DE RECOMPENSAS PARA PROPIETARIOS

Página 6

CRIATURA DESTACADA: ESPONJAS DE AZUFRE

Página 7

INFORMACIÓN DEL CONTACTO

Página 9

Influenciador de Instagram



El Programa del Estuario Peconic participó en la Semana Nacional de Estuarios, una campaña para celebrar y aumentar el conocimiento sobre los estuarios por todo el país. Nuestro programa fue incluido como # 8 entre los 10 participantes más influyentes en Instagram durante la campaña.

¡La Alosa necesita nuestra ayuda!

**POR ELIZABETH HORNSTEIN,
COORDINADORA ESTATAL DE PEP**

Alewife o Alosa (*Alosa pseudoharengus*) es una especie de pez diádromo, que pasa la mayor parte de su vida en el océano pero regresa a los ríos, arroyos y lagos de agua dulce para desovar cada primavera. Esta especie proporciona muchos servicios vitales al ecosistema a lo largo de su ciclo de vida, que incluye la filtración de la columna de agua y el servicio como presa para importantes especies de peces comerciales y recreativas, aves migratorias y mamíferos. Las poblaciones de Alosa han estado disminuyendo durante el siglo pasado en parte debido a las barreras migratorias como represas y alcantarillas que bloquean el acceso al hábitat de agua dulce importante. El Programa del Estuario Peconic (PEP) ha estado trabajando con sus socios para restaurar los hábitats de agua dulce que son críticos para el desove y la maduración para alewife y otros peces diádromos locales al instalar estructuras para el pasaje de peces que permiten que los peces pasen por encima, alrededor o a través las barreras. Además, cada primavera, PEP y voluntarios a lo largo de Long Island observan la llegada de Alewife a nuestros ríos y arroyos de agua dulce. Actualmente, se sabe poco sobre el estado general de Alewife en Long Island, así que vigilar dónde y cuándo estos peces engendran es una parte importante de nuestros esfuerzos de restauración.



Byron Young midiendo Alosa

¡Para obtener más información sobre Alosa, únete a nosotros el 21 de abril mientras celebramos el Día Mundial de la Migración de Peces!

Woodhull Dam, Riverhead NY, 10:00am - 12:00pm

El Día Mundial de la Migración de los Peces es una celebración mundial para crear conciencia sobre la importancia de los ríos abiertos y los peces migratorios. PEP organizó un evento para conmemorar el Día Mundial de la Migración de los Peces en la represa de Woodhull en Riverhead el Sábado, 21 de abril. Cada año miles de alewife se congregan debajo de la represa de Woodhull, intentando llegar a su hábitat de desove en las aguas de más arriba. Este evento brindará la oportunidad de ver una carrera activa de desove de alewife. También podrás ayudar a recolectar datos biológicos y aprender sobre los planes para construir un pasaje de peces en este lugar y en otras ubicaciones alrededor del Estuario Peconic.



PEP en la Conferencia CERF: Observación continua de la calidad del agua en apoyo de la salud del ecosistema costero en el estuario del Peconic

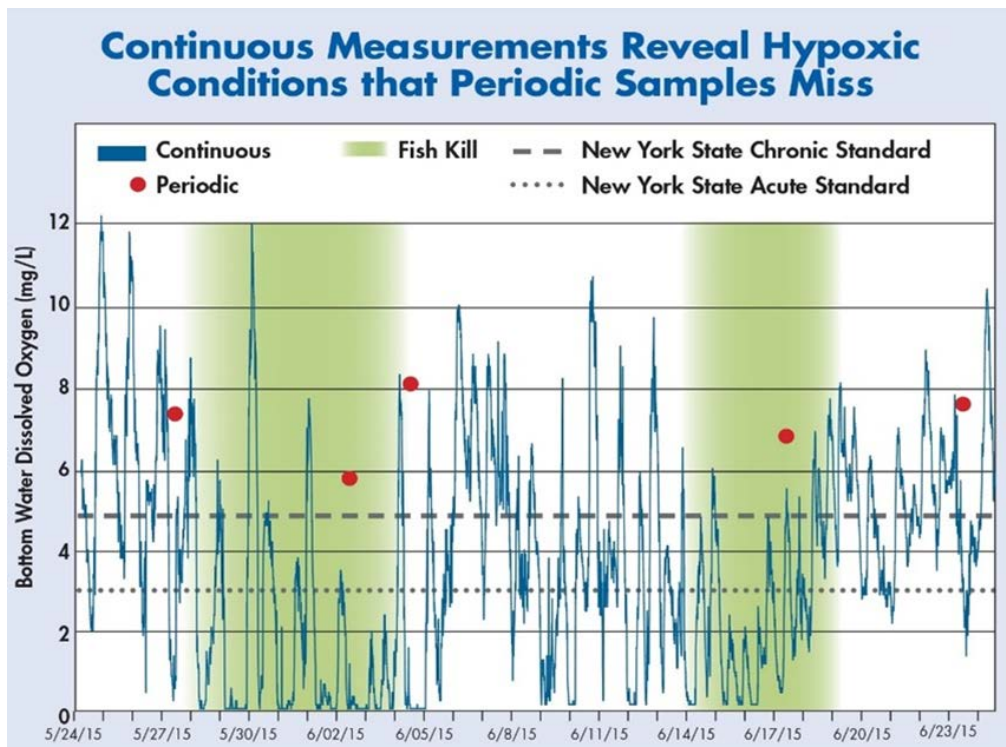
El noviembre pasado en la 24a Conferencia Bienal de la Federación Costera de Investigación del Estuario (CERF) en Providence, Rhode Island, Sarah Schaefer, en su función como la directora interina de PEP, presentó sobre los esfuerzos colaborativos de nuestros socios para recopilar los datos de la vigilancia continua de la calidad del agua en el Estuario Peconic y en otros lugares en Nueva York, Connecticut y en el norte de Nueva Jersey. PEP se enorgulleció de representar a nuestros socios en este esfuerzo, que incluyen el Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS), el Departamento de Estado de NY (DOS) y el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC).

Estos grupos trabajan juntos para garantizar que la calidad del agua sea vigilada de manera continua (a intervalos de seis minutos) en las aguas costeras en muchos lugares alrededor de Nueva York. Esta información es muy útil para comprender la salud de las aguas costeras y puede decirnos mucho sobre los cambios diarios y estacionales en la calidad del agua en el estuario Peconic y en otros cuerpos de agua. Al vigilar continuamente la calidad del agua, podemos entender mejor por qué y cuándo existen ciertas deficiencias en la calidad del agua, como floraciones de algas nocivas, niveles bajos de oxígeno disuelto y muertes de peces, por ejemplo. Además, esta información sobre la calidad del agua ayuda a determinar si la calidad del agua está mejorando debido a un proyecto de restauración del hábitat o de mejora de la calidad del agua.

La oficina de Recursos Marinos en el Departamento de Servicios de Salud del Condado de Suffolk, recoge muestras de agua adicionales periódicamente (cada dos semanas) a lo largo de las aguas costeras del Condado de Suffolk para vigilar la calidad del agua. Estas muestras periódicas recopilan datos valiosos sobre la calidad del agua, pero a veces no nos cuentan la historia completa como la vigilancia continua.

"Al monitorear continuamente la calidad del agua, podemos entender mejor por qué y cuándo existen ciertas deficiencias en la calidad del agua, como floraciones de algas nocivas, niveles bajos de oxígeno disuelto y matanzas de peces".

Vea el gráfico abajo que muestra los niveles de oxígeno disuelto registrados en el río Peconic con los muestreos periódicos y continuos de la calidad del agua alrededor del tiempo de la matanza de peces en 2015. Los datos de los muestreos periódicos, indicados por los puntos rojos, indican niveles de oxígeno disuelto por encima de los niveles mínimos de seguridad para la vida marina. Sin embargo, los datos de vigilancia continua, indicados por la línea azul, muestran niveles que alcanzan las condiciones consideradas bajas en oxígeno, cuando los niveles caen por debajo de 3 mg / l), durante períodos de tiempo prolongados.



Hay dos ubicaciones en el Estuario Peconic que tienen estaciones de vigilancia continua de la calidad del agua. Estos datos se cargan en el sitio web del USGS y pueden descargarse y visualizarse en los siguientes enlaces:

1. Datos de vigilancia de la calidad del agua del USGS de Orient Point-
https://waterdata.usgs.gov/ny/nwis/uv/?site_no=01304200
2. Datos de vigilancia de la calidad del agua del USGS de Riverhead-
https://waterdata.usgs.gov/nwis/uv/?site_no=01304562



¡Nuestra primera ronda de reciclaje de línea de pesca esta completa!

A principios del año pasado, PEP comenzó a instalar receptáculos de reciclaje alrededor del Estuario Peconic para recolectar la línea de pesca de monofilamento usada. Los receptáculos fueron colocados cerca de rampas para botes, en puertos deportivos y en otros sitios populares de pesca. Se colocaron un total de 18 receptáculos alrededor del Estuario Peconic. El personal del PEP recolectó la línea de pesca en tres ocasiones distintas en verano, otoño e invierno.

¡Nos complace informar que nuestros receptáculos funcionan bien! Todo junto, hemos recolectado más de 3.5 libras de líneas, que no suena como mucho, pero como la línea de pesca es muy liviana, ¡podríamos haber evitado que cientos o incluso miles de yardas se perdieran en aguas locales! La línea de pesca desechada puede causar problemas no solo para la vida silvestre, sino también para los nadadores, buzos y navegantes. Tener línea de pesca atrapada en su hélice puede ser dañino y costoso para arreglar.

Podrías tirar la línea de monofilamento usada en la basura, pero usar un receptáculo de reciclaje es mejor. La línea no puede salir del receptáculo con las rejillas que hemos instalado en la parte delantera, pero el viento o las plagas pueden quitar la línea desde un cubo de basura abierto. Además, la línea en los contenedores de reciclaje se reutiliza. Enviamos nuestra línea recolectada a Berkley Fishing en Iowa, donde la derriten y la convierten en cajas de trastos, carretes o incluso usado en hábitats de peces artificiales.

Si tiene hilo de pescar usado, o si encuentra línea de pesca en la playa, no lo botes. Puedes encontrar un mapa de nuestras ubicaciones de reciclaje y de los receptáculos de nuestros socios en **www.peconicestuary.org/news-and-blogs/maps-gis/maps-land-use/** y desplácese hacia abajo hasta el segundo mapa.

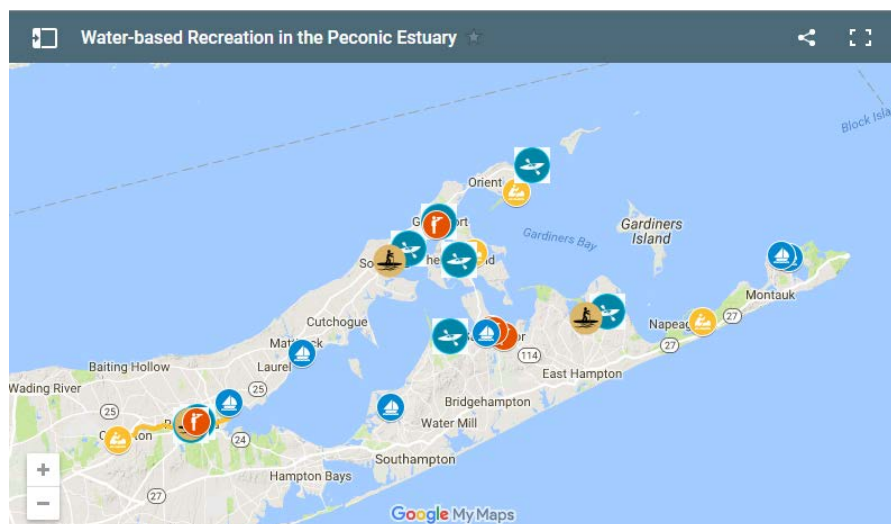
Recolectaremos la línea nuevamente pronto. Si desea participar en ayudar como voluntario, contáctese con **peptalk@peconicestuary.org**



¡Todo esto fue recolectado en un receptáculo en Pine Neck Road en Southold!

PEP lanza un nuevo sitio web

El otoño pasado, presentamos la nueva versión actualizada de nuestro sitio web que presenta una gran cantidad de información sobre el Estuario del Peconic, incluyendo lugares para explorar, cosas que puede hacer para ayudar, cuestionarios, publicaciones de blogs y ¡mucho más! ¡Vaya a peconicestuary.org para verlo usted mismo!



Tenemos muchos mapas recreativos en nuestro nuevo sitio web para mostrar áreas populares para practicar piragüismo, kayak, pesca, paseos en bote, observación de aves y senderismo. Puede encontrar todos estos mapas en la pestaña llamada "Descubrir". Este mapa aquí a la izquierda presenta diferentes opciones de lugares que alquilan kayaks o botes y que ofrecen clases de ejercicios acuáticos que están disponibles alrededor del estuario.

Ahora solicitar para nuestro programa de recompensas para los dueños de casa es más fácil que nunca.

Si no está familiarizado con el programa, es una gran oportunidad para los residentes que viven dentro de la cuenca del Estuario Peconic. Ofrecemos reembolsos para aquellos que instalan jardines de plantas nativas, jardines de lluvia o barriles de lluvia, hasta \$ 500. El objetivo de este programa es proporcionar incentivos para que los residentes puedan ayudar a mejorar la calidad del agua del Estuario Peconic al reducir la escorrentía. Estos proyectos alientan a los propietarios a reemplazar las superficies semipermeables de sus propiedades, como el césped y el pavimento, con opciones que recogen y / o limpian la escorrentía de aguas pluviales. Participar provee otros beneficios, como ahorrar dinero, embellecer su propiedad y contribuir a un ambiente más floreciente. Las plantas nativas, por ejemplo, proporcionan hábitat a las abejas, pájaros, mariposas e insectos y, como están adaptadas a las

condiciones locales, requieren menos agua que las plantas exóticas y no necesitan fertilizantes.

Ahora tenemos una solicitud en línea más corta. Puede encontrar nuestras solicitudes yendo a **www.peconicestuary.org/what-you-can-do/create-a-peconic-friendly-yard/** y desplazándose hacia abajo al "Programa de recompensas para propietarios." También puede descargar la solicitud para imprimir y enviar por correo.

También hemos lanzado nuestra base de datos de plantas (abajo a la izquierda) para ayudarlo a elegir las mejores plantas para su propiedad. ¡Incluso puede filtrar sus opciones según el tipo de suelo, la disponibilidad de luz y qué vida silvestre puede atraer! Visite **www.peconicestuary.org/plant**

Una vez que haya completado su solicitud, nos contactaremos con usted para informarle que ha sido aprobado previamente. Entonces solo necesita comprar sus plantas nativas y obtener recibos detallados. Cuando se complete su proyecto, envíenos copias de los recibos y fotos de su proyecto y le daremos una aprobación final. ¡Entonces su cheque de reembolso estará en camino!

¡Mira nuestro nuevo sitio web! peconicestuary.org



Chelone glabra
White Turtlehead



White Turtlehead has white, pink-tinged flowers, which bloom August-October. The blooms resemble the head of a turtle, thus its common name. ...

Monarda fistulosa
Wild Bergamot, Beebalm



Wild Bergamot is a highly adaptable, wildlife-friendly perennial. Its showy, tubular, white, pink, or purple flowers form round, wispy clusters atop...

Eupatorium perfoliatum
Common Boneset



Common Boneset is a clumping perennial. Clusters of small white flowers bloom atop tall stems, July-September. Butterflies and bees value the...

La financiación es limitada, ¡así que entrega su solicitud pronto! Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a rewards@peconicestuary.org.

Criatura Destacada: Esponjas de azufre (*Cliona celata*)

POR DR. GLENN LOPEZ, PROFESOR EN LA UNIVERSIDAD DE STONY BROOK

La esponja de azufre, *Cliona celata*, es un miembro común y a menudo conspicuo de las comunidades bentónicas de aguas llanas alrededor de Long Island, donde sus colonias masivas de color amarillo brillante proporcionan un fuerte toque de color al fondo del mar. Curiosamente, también es una de las esponjas más discretas, y puede pasarse por alto fácilmente. La razón de esta discrepancia es que la esponja de azufre tiene varias etapas de crecimiento, comenzando por perforar conchas, vivas y muertas. Durante esta fase críptica puede ser fácil no verlas, pero se puede identificar por los muchos poros pequeños que excava en las conchas. Esta actividad de erosión biológica de la esponja de azufre puede tener un efecto fuerte y perjudicial sobre los mariscos, especialmente las especies que viven por encima del sedimento, como las ostras y las vieiras.

Vieira de bahía en una esponja de azufre.
Fotos cortesía de Christie Pfoertner.

Cliona celata se encuentra tanto en las costas del Atlántico y el Pacífico de los EE. UU. como en las aguas europeas. En la costa de Long Island es una de las varias especies de esponjas comunes. Sus colonias pueden crecer bastante grandes y a veces hasta masivas. Las colonias de gran tamaño se producen en áreas de movimiento fuerte de las aguas. Por ejemplo, la desembocadura de West Meadow Creek en Stony Brook, donde las corrientes de las mareas toman una curva cerrada alrededor del final de la playa de West Meadow, lo que resulta en una profunda "cueva de esponjas" respaldada por un flujo fuerte de mareas. Las esponjas filtran su alimento, recogiendo microorganismos planctónicos del agua, y un flujo fuerte aumenta la entrega de alimentos suspendidos y la eliminación de productos de desecho. También en condiciones de alto flujo las esponjas pueden ser dañadas, lo cual en realidad causa que las colonias exhiben un crecimiento y una regeneración más rápida (Bell et al., 2002).

Las esponjas de azufre juveniles comienzan su vida perforando conchas de carbonato de calcio, y parece que les gusta usar cualquier tipo de caparazón. Comúnmente se encuentran taladrando en las conchas de ostras, almejas duras, mejillones azules, vieiras, conchas, buccinos, percebes y otros caracoles y. Alrededor de Long Island, se encuentran comúnmente en las conchas de almejas duras muertas en el fondo del mar.

Las almejas duras vivas permanecen enterradas en el sedimento, pues sus conchas rara vez son colonizadas por esponjas de azufre. En Great Pond, que queda en la bahía de Gardiner, las conchas grandes de almeja dura eran el sustrato más común para las esponjas de azufre (Nicole y Reisman 1976).

Las esponjas eventualmente superan las conchas que han colonizado. Crecen más durante los meses más cálidos. Por ejemplo, durante esta temporada de crecimiento las colonias más pequeñas pueden crecer hasta 2-3 cm en diámetro. El crecimiento puede ser contrarrestado por la depredación de una amplia variedad de predadores que incluyen nudibranquios, cangrejos y erizos. Pero no consumen la esponja entera. La mayoría de los depredadores solo pueden comer las papilas de ventilación que se extienden por los poros que la esponja ha excavado en las cáscaras, y el rebrote del material consumido puede ocurrir dentro de dos semanas. Cliona celata extiende sus papilas solo alrededor de 1 mm más allá de la superficie de la cáscara. Existe una amplia variedad de depredadores que pueden aprovecharse de los tejidos esponjosos, pero Cliona en su fase de caparazón está relativamente bien protegida, y por eso los depredadores a menudo no controlan su abundancia y distribución. Mientras que Cliona crece tiene efectos negativos en la caparazón en la que se aburre, debilitándola y haciéndola más susceptible a la depredación (Guida 1976).

Como bioerosionadores de conchas, las esponjas de azufre pueden tener fuertes efectos perjudiciales para los mariscos, especialmente las especies que viven sobre los sedimentos, como las ostras y las vieiras. Han causado un gran daño económico a los cultivos de ostras. Las ostras infestadas crecen más lentamente porque usan la energía para reparar el caparazón en lugar de crecer (Carroll et al., 2015). Las conchas infestadas también pueden disminuir el valor de ostras en el mercado.

En conclusión, las esponjas de azufre pueden ser crípticas o grandes y coloridas, son un miembro importante de las comunidades de los fondos marinos, y pueden causar daños económicos. Cliona celata puede ser una esponja que aburre, literalmente, pero es una especie interesante y fascinante en aguas de Long Island.



Las dos etapas de las esponjas de azufre que perforaron conchas. A la izquierda, tenemos lo que se conoce como la "etapa gamma", donde la esponja sobrepasa el caparazón y se vuelve masiva. A la derecha está la "etapa alfa", que es cuando la esponja está dentro del caparazón y las papilas de alimentación sobresalen de los agujeros que han hecho en el caparazón. (Fotos cortesía de John Carroll)



Información de contacto

Sarah Schaefer- directora interina de PEP
Department of Health Services
Office of Ecology
360 Yaphank Ave. Suite 2B
Yaphank, NY 11980
631-852-5806

Elizabeth Hornstein- Coordinadora estatal de PEP
NYSDEC/Division of Marine Resources
Bureau of Marine Habitat
205 North Belle Meade Road, Suite 1
East Setauket, NY 11733
631-444-0871

Adelle Molina - Asistente de educación de PEP
Cornell Cooperative Extension
Marine Department
423 Griffing Avenue, Suite 100
Riverhead, NY 11901
631-727-7850

Jenna Schwerzmann - Asistente de educación de PEP
Cornell Cooperative Extension
Marine Department
423 Griffing Avenue, Suite 100
Riverhead, NY 11901
631-727-7850